

УНМИК/УР/2007/30
16. октобар 2007. године

УРЕДБА БР. 2007/30

**О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА УРЕДБЕ УНМИК БР. 2000/45 О
САМОУПРАВИ ОПШТИНА НА КОСОВУ**

Специјални представник генералног секретара,

Сходно овлашћењима која су му дата Резолуцијом 1244 (1999) Савета безбедности Уједињених нација од 10. јуна 1999. године,

Узимајући у обзир измењену и допуњену Уредбу привремене управе мисије Уједињених нација на Косову (УНМИК) бр. 1999/1, од 25. јула 1999. године, о овлашћењима привремене управе на Косову, и Уредбу УНМИК бр. 2000/1 од 14. јануара 2000. године о заједничкој привременој административној структури Косова,

У циљу организовања и надгледања развоја привремених институција за демократску и аутономну самоуправу на Косову, у очекивању политичког одређења будућег статуса Косова,

Позивајући се на Европску повељу о локалној самоуправи, посебно на њен члан 3 који указује на право и могућност локалних органа власти, у границама закона, да регулишу и управљају значајним делом јавних послова у оквиру својих одговорности и у интересу локалног становништва,

Узимајући у обзир Европску конвенцију о заштити људских права и основних слобода и њене Протоколе, Европску повељу о регионалним или мањинским језицима, Оквирну конвенцију Савета Европе о заштити националних мањина и Конвенцију о одстрањивању свих облика дискриминације жена,

Узимајући у обзир Уставни оквир за привремену самоуправу на Косову (измењена и допуњена Уредба УНМИК бр. 2001/9),

У циљу указивања на увођење директно изабраног градоначелника и последичних законодавних промена,

Овим мења и допуњује Уредбу бр. 2000/45 од 11. августа 2000. године о самоуправи општина на Косову,

Сходно томе, измењена и допуњена уредба гласиће како је ниже приказано, од дана кад ова уредба ступи на снагу:

Поглавље 1 Опште одредбе

Члан 1. **Привремене институције**

Овом уредбом успостављају се привремене институције за демократску и аутономну самоуправу на општинском нивоу.

Члан 2. **Општине на Косову**

2.1 Основна територијална јединица локалне самоуправе на Косову је општина, која извршава сва овлашћења која нису искључиво резервисана за специјалног представника генералног секретара или поверена надлежном управном телу сходно важећем закону.

2.2 Општине регулишу и управљају јавним пословима на својој територији, унутар граница утврђених законом, са циљем да обезбеде услове за миран и нормалан живот свих становника Косова. Општине могу и да се посвете питањима од општег интереса која се односе на општину и која нису у искључивој надлежности специјалног представника генералног секретара, или нису поверена надлежном управном телу сходно важећем закону.

2.3 Сви органи и тела општине су дужни да обезбеде да становници општине уживају сва права и слободе, без икаквог издвајања по било ком основу, као што су раса, етничка припадност, боја коже, пол, језик, вероисповест, политичко или друго убеђење, национално или социјално порекло, имовина, рођење или други статус, и да имају правичне и једнаке могућности запошљавања у општинским службама на свим нивоима. Општине спроводе своју политику и воде послове са циљем да промовишу коегзистенцију међу становницима и створе одговарајуће услове који свим заједницама омогућавају да изразе, очувају и развију свој етнички, културни, верски и језички идентитет. У овој уредби, појам

“заједнице” подразумева заједнице становника који припадају истој етничкој или верској или језичкој групи.

2.4 Свака општина има свој правни статус, право да поседује и управља имовином, правну способност да тужи и буде тужена на судовима, право да закључује уговоре и право да ангажује особље.

2.5 Промене општинских граница може да изврши једино специјални представник генералног секретара, сагласно Уставном оквиру и након консултација са односним општинама.

Члан 3.

Одговорности и овлашћења општина

3.1 Унутар своје територије, свака општина је одговорна за следеће послове, у оквирима закона који регулишу сваку од ових активности:

- (a) обезбеђивање основних локалних услова за одржив привредни развој;
- (b) урбано и рурално планирање и коришћење земљишта;
- (c) издавање дозвола за изградњу и други развој;
- (d) заштита локалне животне средине;
- (e) примена грађевинских прописа и стандарда контроле градње;
- (f) пружање услуга везаних за локалне јавне комуналије и инфраструктуру, укључујући водоснабдевање, одвод канализације, чишћење канализације, управљање отпадом, локалне путеве, локални транспорт и планове локалног грејања;
- (g) јавне услуге, укључујући ватрогасне и интервентне службе;
- (h) управљање општинском имовином;
- (i) предшколско, основно и средњошколско образовање;
- (j) примарна здравствена нега;
- (k) социјалне услуге и становање;
- (j) заштита потрошача и јавно здравље;

- (m) издавање дозвола за услуге и објекте, укључујући оне које се односе на забаву, храну, тржнице, уличне продавце, локални јавни превоз и такси услуге, лов и риболов, и ресторане и хотеле;
- (n) сајмови и тржнице;
- (o) давање и мењање имена путевима, улицама и другим јавним местима;
- (p) обезбеђивање и одржавање јавних паркова и отвореног простора и гробаља; и
- (q) остале активности које су неопходне за ваљано управљање општином, а које нису законом додељене другом субјекту.

3.2 Осим активности из члана 3.1, општине могу унутар своје територије да предузму мере у вези са другим питањима која се односе на општину. Ово може да обухвати следеће активности:

- (a) туризам;
- (b) активности из културе;
- (c) спорт и разонода;
- (d) омладинске активности;
- (e) унапређење економије; и
- (f) унапређење грађанског друштва.

3.3 Општина је одговорна и за примену важећег закона, укључујући катастарску евиденцију, регистре грађана, упис бирача и регистрацију предузећа. Влада ће у ту сврху општини ставити на располагање средства сразмерна датим потребама.

3.4 Привремене институције самоуправе могу да пренесу на општину додатне одговорности из својих надлежности, под условом да општини буду стављена на располагање одговарајућа средства.

3.5 Министарство локалне управе може да прати да ли су поступци или одлуке које спроводи општина у сагласности са важећим законом, и да врши административни надзор у складу са измењеном и допуњеном Уредбом УНМИК бр. 2001/19.

3.6 Изузев питања назначених у Поглављу 2, члан 11.3, општине могу да се међу собом договоре у вези са вршењем било које од њихових одговорности и овлашћења уз сарадњу једне с другом.

Члан 4.

Локални општински прописи

4.1 Општине могу да доносе локалне општинске прописе и могу да доносе специфичне одлуке у вези са питањима која су у надлежности општине. Статут општине мора да предвиди мере за њихово усвајање након јавних консултација и за њихово објављивање.

4.2 Ниједан општински пропис не важи ако је у супротности са важећим законом.

Члан 5.

Села, насеља и градске четврти

5.1 Свака општина закључује договоре са селима, насељима и градским четвртима унутар своје територије како би било обезбеђено да потребе свих становника општине буду испуњене.

5.2 Уз сагласност општине, села, насеља и градске четврти, као што је дефинисано статутом општине у складу са важећим законом, појединачно или удружено, могу да обављају послове који су у оквиру одговорности и овлашћења општине. У том случају, села, насеља и градске четврти добијају одговарајућа приходе од општине. Кад општина повуче одобрење, села, насеља и градске четврти могу да траже судско разматрање општинске одлуке у надлежном суду.

5.3 Статут и локални општински прописи морају да предвиде облик сарадње између општине и села, насеља и градских четврти, и делокруг рада и организацију села, насеља и градских четврти. Сва села, насеља и градске четврти морају да се придржавају важећег закона приликом спровођења активности договорених са општином.

Члан 6.

Непрофитне организације

6.1 Општина може да подржи рад непрофитних организација, укључујући удружења припадника заједница, уколико такве организације пружају услуге у оквиру опште одговорности општине.

6.2 Општина може да се договори са било којом таквом организацијом о пружању услуга те организације општини. Све такве организације дужне су да се придржавају важећег закона у току пружања услуга општини.

Члан 7.

Састанци и документација

7.1 Под условима из члана 7.3, припадницима јавности, укључујући представнике штампе, дозвољен је приступ свим састанцима скупштине општине и њених одбора, и свим састанцима управног одбора.

7.2 Било које лице може да провери било који документ који поседује општина, у складу са важећим законом о доступности званичних докумената.

7.3 Одбори скупштине општине и управни одбор могу у изузетним случајевима да одлуче да искључе јавност, укључујући представнике штампе, из целог или дела састанка, кад год се сматра да би изношење у јавност природе питања које се разматра било штетно по јавни интерес.

7.4 Статутом може да буде предвиђено да јавност учествује на састанцима.

Члан 8.

Јавни састанци и петиције

8.1 Свака општина је дужна да периодично, а најмање два пута годишње, одржава јавне састанке којима може да присуствује било које лице или организација који имају интерес у општини. Датум и место одржавања састанка мора да буде објављено најмање две седмице унапред. На таквом састанку су општински представници дужни да обавесте учеснике о активностима општине, а учесници могу да постављају питања и дају предлоге изабраним представницима општине.

8.2 Свако лице или организација која има интерес у датој општини има право да уложи петицију скупштини општине у вези са било којим питањем које се односи на одговорности и овлашћења општине. Скупштина општине разматра петицију у складу са својим статутом и пословником.

Члан 9.

Језици

9.1 Припадници заједница имају право да комуницирају на свом језику са свим општинским телима и свим општинским јавним службеницима.

9.2 Састанци скупштине општине и њених одбора и састанци управног одбора и сви јавни састанци сазвани сходно члану 8. морају да се одвијају на албанском и српском језику. У општинама у којима живи заједница чији језик није ни албански ни српски, садржина састанка мора да буде преведена и на језик те заједнице, кад је то потребно.

9.3 Сви званични документи општине морају да буду одштампани на албанском и српском језику. У општинама у којима живи заједница чији језик није ни албански ни српски, сва званична документа општине морају да буду доступна и на језику те заједнице.

9.4 Званични натписи који означавају или садрже имена градова, вароши, села, путева, улица и других јавних места морају да буду и на албанском и на српском језику. У општинама у којима живи заједница чији језик није ни албански ни српски, та имена морају да буду исписана и на језику те заједнице.

9.5 Статут општине мора да садржи детаљне одредбе о употреби језика заједница, како је предвиђено овим чланом, узимајући у обзир састав заједница у општини.

Поглавље 2

Скупштина општине и њени одбори

Члан 10.

Избор скупштине општине

10.1 Највише представничко тело општине је скупштина општине, и она мора да буде директно изабрана. Овлашћења и дужности општине извршава и спроводи искључиво скупштина општине и њени органи, осим ако је другачије предвиђено овом уредбом.

10.2 Број одборника скупштине општине у општинама је следећи:

Приштина	51
Подујево	41
Призрен	41
Сува Река	41
Ђаковица	41
Пећ	41
Митровица	41

Гњилане	41
Урошевац	41
Малишево	31
Глоговац	31
Липљан	31
Ораховац	31
Дечани	31
Исток	31
Клина	31
Србица	31
Вучитрн	31
Качаник	31
Каменица	31
Витина	31
Косово Поље	21
Обилић	21
Штимље	21
Драгаш	21
Лепосавић	17
Зубин Поток	17
Звечан	17
Ново Брдо	17
Штрпце	17

10.3 Мандат одборника скупштине општине исти је као мандат скупштине општине, као што је изнето у важећем закону о општинским изборима.

10.4 Сви одборници скупштине општине имају непристрасна и једнака права и могућности да у потпуности учествују у пословању скупштине. Скупштина општине мора да обезбеди да ова права и могућности буду предвиђени њеним статутом и пословником.

Члан 11.

Функције скупштине општине

11.1 Скупштина општине усваја статут и може да га мења и допуњује кад то сматра неопходним. Статутом је регулисано извршавање одговорности општине, како је утврђено овом уредбом. Одлука о усвајању или измени статута мора да буде одобрена од више од две трећине одборника који су присутни и гласају на састанку на ком се предлог разматра.

11.2 Скупштина општине усваја пословник и може да га измени и допуни кад то сматра неопходним. Пословник предвиђа мере за ефикасно

управљање и контролу, укључујући финансијску контролу, администрацију општине. Одлука о усвајању или изменама и допунама пословника мора да добије сагласност више од једне половине свих чланова који су присутни и гласају на састанку на ком се предлог разматра.

11.3 Скупштина општине не може да пренесе своју одговорност за одлуке које се односе на:

- (a) усвајање буџета;
- (b) одобравање других финансијских питања која су резервисана за скупштину на основу статута или пословника;
- (c) накнаду коју треба исплатити изабраним одборницима;
- (d) годишњи извештај;
- (e) усвајање, мењање и укидање локалних општинских прописа;
- (f) оснивање одбора који су предвиђени овом уредбом;
- (g) избор потпредседавајућег (потпредседавајућих) скупштине општине;
- (h) наименовање начелника Одељења за администрацију и персонал;
- (i) висину новчаних накнада и такси;
- (j) израду и употребу, у складу са важећим законом, општинских симбола, одликаовања и почасних титула;
- (k) давање и мењање имена путева, улица и других јавних места; и
- (l) закључивање договора сходно Поглављу 1, члан 3.6.

11.4 Скупштина општине може да пренесе надлежност за доношење осталих одлука на одбор скупштине општине или на градоначелника општине. Скупштина општине може да повуче поверену надлежност у било ком тренутку. Додељена надлежност може даље да буде поверена у оквиру овлашћења датих овом уредбом.

11.5 Одлука о давању или мењању имена било ког пута, улице или другог јавног места мора да буде усвојена од више од две трећине чланова скупштине општине.

Члан 12.

Први састанак и заклетва чланова или изјава канцеларије

12.1 Скупштина општине одржава свој први уводни састанак у периоду од петнаест дана од потврђивања изборних резултата. Најстарији представник скупштине председава сваким састанком све док градоначелник не положи свечану заклетву или декларацију.

12.2 Чланови скупштине општине се обавезују свечаном заклетвом или декларацијом. Облик заклетве или декларације је следећи:

“Заклињем се (или свечано изјављујем) да ћу обављати своје дужности и користити своја овлашћења као члан скупштине општине општине, часно, верно, непристрасно, савесно и у складу са законом, како бих обезбедио услове за миран живот за све.”

Члан 13

Председавајући скупштине општине и заменици председавајућег

13.1 Градоначелник општине је председавајући скупштине општине. Он или она сазива председава заседањима скупштине општине. Пословник регулише начин на који се седнице скупштине сазивају и воде.

13.2 Скупштина општине има и заменика председавајућег који сазива и председава заседањима скупштине општине у одсуству градоначелника. Заменик председавајућег бира се већином гласова одборника скупштине општине. Општина Приштина ће имати додатног заменика председавајућег скупштине општине који ће бити изабран на исти начин.

13.3 У општинама у којима живи једна или више заједница које не припадају већинској заједници, биће изабран други заменик председавајућег из редова одборника скупштине општине који припадају тим заједницама према поступку који је утврђен општинским статутом. У случају да те заједнице немају одборника у скупштини општине, скупштина општине ће именовани, у консултацијама са припадницима те заједнице, лице из тих заједница да обавља функцију заменика председавајућег са правом да присуствује и говори на заседањима скупштине и њених одбора, али без права гласа.

13.4 Пословник такође регулише ко сазива и председава седницама скупштине општине уколико су места градоначелника и заменика председавајућег упражњена или ако они нису, из било ког разлога, у могућности да присуствују.

Члан 14 Кворум и одлуке

14.1 Кворум за све састанке скупштине општине и њене одборе је једна половина чланова који имају право да буду присутни и гласају на састанку.

14.2 На свим састанцима скупштине општине и њених одбора сваки одборник има само један глас. Као председавајући скупштине општине, градоначелников глас је одлучујући уколико је предлог добио подједнак број гласова за и против.

14.3 Скупштина општине и њени одбори доносе своје одлуке путем јавног гласања осим уколико није друкчије предвиђено овом уредбом.

14.4 Одлуке скупштине општине и њених одбора доносе се путем просте већине одборника који су присутни и који гласају, осим уколико није друкчије предвиђено овом уредбом.

Члан 15 Седнице

15.1 Скупштина општине одржава своје седнице онолико често колико то захтева пословник, али мора да одржи најмање десет седница у општинској години.

15.2 Седнице скупштине општине може такође да сазове четвртина укупног броја изабраних одборника или одбор скупштине.

15.3 Најмање седам радних дана пре било које седнице скупштине општине, или са изузетком три радна дана у случају хитности, одборници скупштине општине се обавештавају о времену, датуму и месту састанка и дневном реду састанка. У исто време се даје и јавно обавештење о овим питањима.

Члан 16. Записник

16.1 На свим састанцима скупштине општине и њених одбора води се записник. Записник садржи имена присутних одборника и гостију, дневни ред, суштину дискусије, бројчани резултат гласања, и предлоге који су усвојени или одбачени. Уколико постоји захтев за евидентирање гласова, у записник се такође бележи како је који члан гласао.

16.2 Записник води општински јавни службеник којег именује начелник Одељења за администрацију и персонал и усваја се на следећем састанку. Свака особа може да прегледа записник и узме копију.

16.3 Председавајући потписује усвојени записник.

Члан 17.

Сукоб интереса - одборници

17.1 Одборник скупштине општине или члан одбора се искључује из процеса доношења одлуке и управних поступака везаних за било које питање у коме он или она, или блиски члан породице има лични или финансијски интерес.

17.2 Од сваког одборника се захтева да открије све сукобе интереса одмах након што се појаве на било ком састанку на коме је одборник присутан. Било који одборник може да пружи информације о интересу другог члана.

17.3 Одборници могу добровољно да се искључе из процеса доношења одлуке и управних поступака уколико сматрају да могу да имају сукоб интереса.

17.4 Одборници скупштине општине не могу да буду запослени на било ком руководећем положају у општини.

17.5 Пре првог састанка скупштине општине, одборници у скупштини дају потпуну и отворену изјаву о својим финансијским интересима у јавни регистар који води Одељење за администрацију и персонал. Одборници морају да региструју било какву промену у својим финансијским интересима чим до ње дође.

17.6 Статут и пословник садрже мере које треба да буду предузете у циљу искључивања одборника из процеса доношења одлука и управних поступака у којима имају сукоб интереса.

Члан 18.

Додатна овлашћења одборника скупштине општине

Одборник скупштине општине може:

- (а) да захтева информације које се тичу општинских питања, од градоначелника, заменика председавајућег скупштине општине или

председавајућег одбора. Захтев се разматра у складу са поступцима који су предвиђени у статуту и пословнику.

- (b) подноси примедбе у писаном облику, које ће бити приложене записнику;
- (c) да се обрати, али не и да гласа на састанцима било ког одбора скупштине општине чији он или она није члан. Он или она могу да предложи председавајућем одбора да одбор размотри било које питање које је у надлежности одбора; и
- (d) да захтева од Одбора директора информације и административну помоћ који су разумно неопходни за његов или њен рад као одборника. Уколико је он или она незадовољан одговором, он или она могу да покрену ово питање у скупштини општине.

Члан 19

Запошљавање и накнада

19.2 Послодавци морају да дозволе одборницима скупштине да буду отсутни са радних места у време које је оправдано неопходно за рад у скупштини.

19.3 Скупштина општине може да даје надокнаду одборницима скупштине, укључујући оне који заузимају положаје заменика председавајућег, за њихов рад у општини у виду дневница, накнада финансијског губитка или паушала у сагласности са статутом и важећим законом.

Члан 20

Разрешење са функције одборника

20.1 Одборник у скупштини општине који не положи заклетву или изјаву о служби у периоду од месец дана од избора престаје да буде одборник.

20.2 Одборник у скупштини општине који је осуђен за кривично дело на казну затвора од шест месеци или више, престаје да буде одборник.

20.3 Уколико одборник у скупштини општине у периоду од шест узастопних месеци не присуствује ниједном састанку скупштине општине или њених одбора, осим уколико је пропуст из разлога који је оправдала скупштина општине, престаје да буде одборник.

20.4 Уколико одборник скупштине општине постане неподобан да буде изабран за одборника скупштине општине, он или она престаје да буде одборник.

Члан 21 Стални и други одбори

21.1 Скупштина општине формира и води као сталне одборе Одбор за политику и финансије, Одбор за заједнице и Одбор за посредовање, као што прописује ова Уредба.

21.2 Скупштина општине поред тога формира као сталне одборе и Одбор за здравство и социјално старање, Одбор за образовање и културу, Одбор за економски развој, Одбор за урбанистичко планирање, катастар и заштиту животне средине, а такође може да оснива и друге одборе и одлучује о њиховој надлежности и активностима

21.3 При именовању чланова сталних и других одбора, скупштина општине ће тежити да обезбеди равномерну заступљеност одборника оба пола.

21.4 Одбори основани сходно члану 21.2 могу да у свој састав укључе чланове који нису одборници скупштине општине, али већину чланова одбора увек морају да чине одборници скупштине општине.

21.5 Чланство сваког одбора треба да што је могуће ближе одражава однос броја места које заузимају политичке партије и коалиције у скупштини општине, осим у случају када другачије прописује ова уредба.

21.6 Председавајућег и заменика председавајућег сваког одбора бирају чланови одбора, осим у случају када је другачије прописано овом уредбом.

21.7 Сваки одбор одлучује када ће одржавати своје састанке, у складу са пословником.

21.8 Састанак одбора се сазива уколико председавајући одбора сматра да је то неопходно, или на писани захтев најмање једне трећине његових чланова.

Члан 22 Одбор за политику и финансије

22.1 Одбор за политику и финансије је одговоран за предлагање буџета и формулисање и истраживање будуће стратегијског правца општине.

22.2 Градоначелник општине председава састанцима одбора. У својству председавајућег градоначелник има одлучујући глас у случају једнаког броја гласова за и против предлога. У одсуству председавајућег, заменик председавајућег скупштине општине председава одбором у складу са одредбама изентим у пословнику.

22.3 Председавајући осталих одбора имају право да присуствују састанцима Одбора за политику и финансије.

Члан 23

Одбор за заједнице, Одбор за посредовање и Општинска канцеларија за заједнице

23.1 Права Одбора за заједнице изнета у овом члану биће додатна правима члана Одбора или заједнице или становника да се обрати Омбудсману или суду.

23.2 Статут регулише поступак за именовање чланова Одбора за заједнице и Одбора за посредовање. Поступак обезбеђује:

- (a) да чланство Одбора за заједнице укључује одборнике скупштине и представнике заједница;
- (b) да сваку националну заједницу која живи у општини представља најмање један члан Одбора за заједнице;
- (c) да национална заједница која је у већини у општини има мање од једне половине чланства Одбора за заједнице и да преостало чланствои Одбора за заједнице правично одражава број осталих заједница у општини; и
- (d) да се Одбор за посредовање састоји од једнаког броја
 - (i) одборника скупштине општине који нису чланови Одбора за заједнице; и
 - (ii) поједнаког броја представника заједница у општини који не припадају националној заједници која је у већини у општини.

23.3 Одбор за заједнице настоји да на својој територији осигура да:

- (a) ниједно лице које обавља јавне послове или има јавну функцију не дискриминише било које лице по било ком основу као што су језик, религија, етничко порекло, или повезаност са заједницом;
- (b) сва лица уживају, на једнакој основи, грађанска, политичка, економска, социјална, и културна права, и поштене и исте могућности запошљавања у општинским службама на свим нивоима; и
- (c) општинска цивилна служба одражава поштену заступљеност квалификованих представника заједница на свим нивоима.

23.4 Одбор за заједнице промовише права и интересе заједница које живе у општини и даље унапређује друштво у коме се разноликост културних, социјалних и религиозних традиција не само толерише, већ и охрабрује.

23.5 Уколико Одбор за заједнице сматра да је предузет поступак, или је предложено да буде предузет, од стране или у име скупштине општине, који крши, или може да прекрши, права заједнице или припадника заједнице, или који прејудицира или може да прејудицира интерес заједнице, он одмах упућује то питање Одбору за посредовање.

23.6 Одбор за посредовање разматра сва питања која су јој упућена од стране Одбора за заједнице. Он спроводи оне истраге које су неопходне како би се утврдило да ли су права заједнице или припадника заједнице била или ће бити прекршена и да ли је покренут или предложен поступак који прејудицира интересе заједнице. Он тежи да предмет разреши посредовањем. Одбор за посредовање у периоду од 28 дана подноси о сваком питању понаособ извештај скупштини општине, са препорукама како би случај могао да се разреши.

23.7 Скупштина општине разматра сваки извештај који јој достави Одбор за посредовање и одлучује који поступак, или будуће поступке, треба да покрене везано за то питање. Одлука скупштине мора да буде у складу са законом и са принципима изнетим у овој уредби, нарочито оним из поглавља 1, члан 1.3, у овом члану 23 и у поглављу 5, члан 33.

23.8 Уколико скупштина општине не успе да донесе одлуку из члана 23.8 у периоду од 21 дан након подношења извештаја Одбора за посредовање, или уколико је Одбор за заједнице незадовољан одлуком из члана 23.8 коју је донела скупштина општине, он може да тражи да то питање разматра Врховни суд Косова.

23.9 При обављању својих дужности и коришћења својих овлашћења из поглавља 1, члан 5, општине морају посебно да воде рачуна и да имају у виду потребе села, насеља и градских четврти који су насељени заједницама које нису у већини у општини.

23.10 Општинске канцеларије за заједнице морају да буду основане у оним општинама где заједница која није у већини чини знатан део становништва.

23.11 Општинске канцеларије за заједнице су одговорне за повећање заштите права заједница и обезбеђивање једнаког приступа заједница јавним службама на општинском нивоу.

23.12 Општинске канцеларије за заједнице су интегрални део општине и општинске административне структуре. Оснива их општина. Подканцеларије се оснивају уколико су потребне у циљу обезбеђивања безбедног и слободног приступа јавним службама.

23.13 Шеф општинске канцеларије за заједнице је по службеној дужности члан Одбор директора општине. Он или она подноси извештај на сваком састанку Одбора за заједнице у којем детаљно описује активности извршене на испуњавају одговорности Општинске канцеларије за заједнице.

Поглавље 3 Градоначелник општине

Члан 24.

Избор градоначелника општине

24.1 Градоначелника општине бирају директно гласачи са правом гласа у општини у складу са важећим законом о општинским изборима.

24.2 Градоначелник општине бира се за исти мандат као и одборници скупштине општине. Ниједно лице не може да обавља функцију градоначелника општине у више од два мандата

24.3 Ако је градоначелник привремено одсутан, или привремено није у стању да обавља дужности градоначелника, он или она именује члана Одбора директора да привремено обавља дужности градоначелника, осим дужности које су поверене заменику председавајућег скупштине општине, онако како је изнето у члану 13.2

24.4 Скупштина општине доноси одредбу у општинском буџету за накнаду за обављање функције градоначелника у складу са важећим законом.

Члан 25.

Заклетва или изјава о служби - градоначелник општине

Градоначелник општине полаже свечану заклетву или изјаву о служби пред одборницима скупштине општине. Облик заклетве или изјаве је следећи:

“Заклињем се (или свечано изјављујем) да ћу обављати своје дужности и извршавати своја овлашћења градоначелника часно, верно, непристрасно, савесно у складу са законом, како бих обезбедио услове за миран живот за све.”

Члан 26.

Разрешење са дужности и попуна упражњеног места

Мандат градоначелника може да буде окончан само на начин који предвиђа важећи закон о општинским изборима. У случају окончања пре истека мандата градоначелника, ванредни избори за градоначелника биће одржани у тој општини без одлагања.

Члан 27.

Одговорности

27.1 Градоначелник је председавајући скупштине општине.

27.2 Градоначелник у консултацији са скупштином општине именује директоре који помажу градоначелнику у обављању његових/њених дужности. При обављању тих именована, градоначелник мора да узме у обзир поштenu заступљеност заједница које живе у општини. Тако именована лица биће чланови Одбора директора сходно члану 30.

27.3 Градоначелник је председавајући Одбора директора који помаже градоначелнику у обављању његових/њених одговорности.

27.4 Градоначелник је одговоран да предлаже годишњи буџет скупштини општине на усвајање.

27.5 Градоначелник општине је одговоран за спровођење уредби и одлука које донесе скупштина општине, као и за финансијско управљање општином.

27.6 Градоначелник упућује било које питање које се тиче права или интереса заједница Одбору за заједнице на разматрање.

27.7 Градоначелник најмање једном у свака три месеца подноси извештај скупштини општине.

27.8 Градоначелник има оне друге одговорности које му у складу са овом уредбом додељује статут или пословник које је усвојила скупштина општине.

Члан 28.

Сукоб интереса - градоначелник

28.1 Одредбе поглавља 2, члан 17 важе уз одговарајућа прилагођавања и за градоначелника.

28.2 Градоначелник ће што је пре могуће после избора прекинути било који уговор или везу који могу да доведу у питање његову/њену могућност да обавља одговорности градоначелника поштено и непристрасно.

Поглавље 4

Општинска одељења и Одбор директора

Члан 29.

Општинска одељења

29.1 Општински статут прописује оснивање општинских одељења у која спадају Одељење за администрацију и персонал, Одељење за здравство и социјално старање, Одељење за образовање и културу, Одељење за финансије, економију и развој, Одељење за урбанистичко планирање, катастар и заштиту животне средине, Општинска канцеларија за заједнице и она друга одељења која се сматрају потребним и одговарајућим за обављање функција и одговорности општине.

29.2 Свако општинско одељење има директора којег именује градоначелник у складу са чланом 27, који је одговоран за управљање општинским одељењем, осим за Одељење за администрацију и персонал које функционише под руководством начелника тог одељења, под надлежношћу скупштине општине и градоначелника.

29.3 Директору може да буде поверена одговорност за више од једног (1) општинског одељења.

29.4 Директори обављају своју функцију као политички именована лица у периоду трајања мандата градоначелника и сматрају се “изузетим именованим лицима“ сходно члану 1(е) измењене и допуњене уредбе УНМИК-а бр. 2001/36 о косовским јавним службама.

29.5 Свако општинско одељење које чине општински јавни службеници има начелника који се именује у складу са важећим законом о косовским јавним службама.

Члан 30. Одбор директора

30.1 Одбор директора чине директори које именује градоначелник, као и начелник Одељења за администрацију и персонал и шеф Канцеларије за заједнице који су чланови по службеној дужности.

30.2 Сви чланови Одбора директора, укључујући чланове по службеној дужности, обавезни су да:

- (a) подносе редовне извештаје градоначелнику о питањима која су у њиховој надлежности;
- (b) помажу градоначелнику и скупштини општине и њеним одборима пружањем свих потребних информација и извештаја за процес доношења одлука; и
- (c) спроводе све прописе и одлуке општине.

Члан 31 Сукоб интереса – Одбор директора

31.1 Члан Одбора директора мора да буде искључен из процеса одлучивања и административних поступака у вези са било којим питањем око ког он или она, или члан његове или њене уже породице, има лични или финансијски интерес.

31.2 Од директора се захтева да објаве сваки сукоб интереса у писаном облику и унесу га у регистар који води Одељење за администрацију и персонал.

31.3 Статут и пословник морају да садрже мере које ће бити предузете да би се чланови Одбора директора искључили из процеса одлучивања и административних поступака у којима у којима они имају сукоб интереса.

Поглавље 5 Општинске јавне службе

Члан 32. Општинске јавне службе

32.1 Административно особље чини општинске јавне службе, којима ће бити управљано у складу са важећим законом о косовским јавним службама.

32.2 Услови општинских јавних служби биће такви да омогућавају запошљавање особља високог квалитета на основу заслуга и компетенција.

32.3 Сви општински јавни службеници обављаће своје задатке непристрасно и поштујући и поступајући у складу са важећим законом.

32.4 Сви општински јавни службеници извршаваће инструкције својих надређених и следити директиве, осим ако су дате инструкције у супротности са законом или супротне људским правима и слободама, или правима заједница.

32.5 Општинске службе морају да имају сразмеран број квалификованих представника заједница на свим нивоима.

32.6 Од свих јавних службеника се тражи да објаве све сукобе интереса у писаном облику и да их региструју у регистру који води Одељење за администрацију и персонал.

32.7 Начелници општинских одељења, канцеларија или одсека не могу да буду одборници скупштине општине у општини у којој су запослени.

Члан 33. Одељење за администрацију и персонал

33.1 Скупштина општине именује начелника Одељења за администрацију и персонал уз одговарајућа прилагођавања у складу са поступком за избор и запошљавање виших јавних службеника који је прописан важећим законом. Начелник Одељења за администрацију и

персонал мора да има квалификације које прописује статут и ради као виши јавни службеник у општини.

33.2 Начелник Одељења за администрацију и персонал, поступајући према овлашћењима скупштине општине и градоначелника ради следеће:

- (a) обавља функцију секретара скупштине општине;
- (b) обавља функцију секретара Одбора директора;
- (c) обавља остале одговорности које су му додељене овом уредбом, статутом и пословником; и
- (d) обавља све одговорности које му додели градоначелник или скупштина општине.

33.3 Начелник Одељења за администрацију и персонал што је пре могуће обавештава скупштину општине и градоначелника о било којој предузетој или предложеној активности која може да буде у супротности са законом или буџетским поступцима, финансијским прописима или правилима за набавке, или која није у складу са овом уредбом, статутом или пословником.

33.4 Начелник Одељења за администрацију и персонал је шеф особља општинских јавних служби. Именовање, услови обављања функције и отпуштање свих општинских јавних службеника спроводе се под његовим/њеним руководством у складу са важећим законом.

33.5 Ако место начелника Одељења за администрацију и персонал постане упражњено, скупштина општине у року од три месеца поставља новог начелника, сходно члану 32.1.

33.6 Начелник Одељења за администрацију и персонал може да буде разрешен функције само на начин који је предвиђен за разрешавање виших јавних службеника који је прописан важећим законом.

Поглавље 6

Жалбе и судска заштита

Члан 34

Принцип законитости

Закон и правда су обавеза администрације општине, а нарочито морају да буду поштовани људска права и слобода садржане у Европској конвенцији о заштити људских права и основних слобода и њеним

протоколима. Сви административни поступци морају да буду у сагласности са важећим законом.

Члан 35

Жалбе

35.1 Лице може да уложи жалбу против административне одлуке општине уколико он или она сматра да су његова или њена права нарушена том одлуком. Жалбе морају да буду поднете у писаном облику начелнику Одељења за администрацију и персонал, или лично предате у канцеларији начелника Одељења за администрацију и персонал у периоду од месец дана од дана када је подносилац жалбе обавештен о одлуци.

35.2 Начелник Одељења за администрацију и персонал преиспитује законитост одлуке и управни поступак у којем је она донета. Он или она даје препоруку у року о две (2) недеље градоначелнику који је одговоран за давање писаног образложеног одговора подносиоцу захтева у року од месец дана од пријема жалбе, који представља коначну административну одлуку.

35.3 Уколико је подносилац жалбе незадовољан одговором градоначелника, он или она може да се обрати надлежном суду у складу са важећим законом.

35.4 Ниједна административна одлука не може да буде промењена на штету подносиоца жалбе као последица жалбе.

35.5 Права изнета у овом члану су додатна било ком праву које лице може да има у вези упућивања административне одлуке Омбудсману или суду.

Члан 36

Судска заштита законитости

Лице може да се обрати суду у поступку против одлука општине, у складу са правилима и поступцима релевантног суда.

Поглавље 7

Финансијско управљање

Члан 37.

Општа начела

37.1 Буџет општине је уравнотежен, припремљен на транспарентан начин и заснован на објективним критеријумима.

37.2 Буџет садржи план активности и економског управљања у току фискалне године, и укључује све предрачуне прихода, капиталне трошкове и текуће трошкове општине. Из буџета се распоређују расположива новчана средства за трошкове потреба општине.

37.3 Статут и пословник предвиђају буџетски поступак, финансијске прописе и правила набавке, који испуњавају критеријуме прописане важећим законом.

Члан 38.

Општинска новчана средства

38.1 Пренос новчаних средстава на општину врши Влада посредством Министарства привреде и финансија, на основу објективних критеријума, укључујући процену финансијских потреба и извора прихода сваке општине и приоритете потрошње, сходно критеријумима установљеним важећим законом.

38.2 Део пренесених новчаних средстава може да буде намењен за специфичне активности наведене у Поглављу 1, члан 3. Део пренесених средстава је ненаменски.

38.3 Општина мора да буде обавештена о висини новчаног износа који ће бити пренет за предстојећу фискалну годину, у складу са поступком који је установљен важећим законом.

Члан 39

Приходи општине

Општина може да остварује приходе у складу са важећим законом:

- (a) издавањем дозвола и наметањем такси које одређује општина;
- (b) зарадом од општинске имовине;
- (c) новчаним казнама и одређивањем новчаних казни.

Члан 40.

Комуналне услуге општинских предузећа

40.1 У случају кад комуналне услуге пружају општинска предузећа, та предузећа су дужна да представе своје буџете скупштини општине ради одобрења. Предлози буџета морају да садрже предложену тарифну структуру за пружање услуга, и морају да буду поднети пре 1. децембра у години која претходи наредној фискалној години.

40.2 Уколико једно предузеће обезбеђује комуналне услуге за више од једне општине, односне општине су дужне да саставе договор о заједничком надгледању делатности предузећа.

Члан 41. Усвајање буџета

Општинска фискална година почиње 1. јануара. Градоначелник је дужан да представи буџет скупштини општине на усвајање, што је пре могуће након обавештавања о износу новчаних средстава која ће бити пренета за предстојећу годину.

Члан 42. Годишњи извештај

Општина објављује годишњи извештај након сваке општинске фискалне године. Извештај се подноси скупштини општине на одобрење, најкасније до 30. маја следеће године. Он мора да садржи сажет приказ циљева општине у вези са сваком од делатности за коју је општина одговорна, као и процену свог учинка у односу на те циљеве у фискалној години. У извештају мора да буде објашњено како је свака од делатности финансирана и да буде приказан финансијски положај општине на крају сваке фискалне године. Он мора да садржи прегледане финансијске обрачуне. Ови захтеви важе и за делатности које обављају општинска предузећа, за подршку која се пружа непрофитним организацијама и за споразуме закључене са селима, насељима и градским четвртима.

Члан 43. Независна ревизија

43.1 Канцеларија главног ревизора именује независног ревизора који обавља контролу финансијских обрачуна сваке општине.

43.2 Ревизор има приступ свим финансијским обрачунима, књигама и папирима и осталој документацији, и може да затражи све оне информације које он или она требају за потребе ревизије.

- 43.3 Ревизор проверава финансијске обрачуне општинских предузећа.
- 43.4 Ревизор испитује финансијске обрачуне свих организација које примају бесповратну новчану помоћ од општине.
- 43.5 Припадник јавности може да поднесе представку ревизору у вези са финансијским обрачунима и осталим финансијским пословима општине, и ревизор може да испита сваку такву представку.
- 43.6 Ревизор подноси извештај у писаној форми скупштини општине у вези са сваком ревизијом, а скупштина општине одлучује о поступку који треба да буде предузет у односу на сваку препоруку изнету у извештају. Скупштина не одбацује ниједну препоруку без оправданог разлога, а разлог мора да буде унет у записник са састанка.
- 43.7 Сваки извештај ревизора мора да буде изнет у јавност.

Поглавље 8

Имовина општине

Члан 44.

Земљиште и зграде

- 44.1 Начелник Одељења за администрацију и персонал дужан је да обезбеди да евиденција о свом земљишту и објектима које општина поседује или заузима буде припремљена и одржавана.
- 44.2 Општина не сме да прода или изнајми на период дужи од десет година земљиште или зграде које су под њеном управом или контролом без одобрења специјалног представника генералног секретара.

Члан 45.

Покретна имовина

Начелник Одељења за администрацију и персонал дужан је да обезбеди да одговарајући инвентар целокупне покретне имовине коју држи општина буде припремљен и одржаван.

Поглавље 9

Посебне одредбе

Члан 46.

Овлашћења специјалног представника генералног секретара

46.1 Специјални представник генералног секретара у потпуности задржава овлашћења која су му дата сходно Резолуцији 1244 Савета безбедности Уједињених нација. Он задржава овлашћење за доношење коначних одлука у вези са било којом одредбом ове уредбе.

46.2 Специјални представник генералног секретара може да поништи сваку одлуку општине за коју сматра да је противна Резолуцији 1244 Савета безбедности Уједињених нација или важећем закону, или која у довољној мери не узима у обзир права и интересе заједница које нису у већини на територији те општине.

46.3 Специјални представник генералног секретара може да изабере додатне одборнике у скупштини општине уколико сматра да је то неопходно у циљу обезбеђивања заступљености свих заједница сходно Резолуцији 1244 Савета безбедности Уједињених нација.

46.4 Специјални представник генералног секретара може, у изузетним случајевима, да уклони са положаја одборника скупштине општине или градоначелника који су починили теже преступе у обављању својих дужности. Лице које је разрешено дужности може да затражи да Омбудсман преиспита такву одлуку.

46.5 Уколико специјални представник генералног секретара сматра да скупштина општине упорно делује на начин који не обезбеђује услове за миран и нормалан живот свих становника Косова, супротно Резолуцији 1244 Савета безбедности Уједињених нација, он може да распусти скупштину и нареди одржавање нових избора.

46.6 Припадник општинских јавних служби може да буде разрешен дужности на основу тога што он или она не извршавају своје задатке непристрасно и правично, поштујући важећи закон и поступајући у складу с њим.

Члан 47.

Одговорности УНМИК-а у надгледању, упућивању и саветовању општина

47.1 Општински представници и остали званичници које одреди УНМИК надгледају, упућују и саветују општине и, према потреби, припремају извештаје за СПГС-а, како би било обезбеђено да општинске одлуке буду у сагласности са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација и важећим законом.

47.2 Општински представници и остали званичници које одреди УНМИК надгледају, упућују и саветују општине како би било обезбеђено да основна начела људских права и једнако опхођење према свима буду поштовани, и да права и интереси заједница буду заштићени.

47.3 Општински представници и остали званичници које одреди УНМИК дужни су да опомињу општине да помажу у стварању локалних услова за повратак интерно расељених лица и избеглица у општине из којих потичу, као и да спроводе активности за узградњу мира и програме и активности помирења.

47.4 Општински представници и остали званичници које одреди УНМИК имају право да присуствују и говоре на свим састанцима скупштине општине и њених одбора и Одбора директора, и право да затраже и добију било коју информацију, укључујући сва званична документа, од свих органа општине и општинских јавних служби.

Члан 48. Тумачење

Одредбе Поглавља од 1 до 8 ове уредбе важе под условима из одредаба Поглавља 9. У случају кад постоји сукоб између било које одредбе у Поглављима од 1 до 8 и одредбе у Поглављу 9, предност има одредба Поглавља 9.

Поглавље 10 **Међународно безбедносно присуство**

Ништа у овој Уредби не утиче на овлашћења команданта Косовских снага (КФОР) да испуњава све аспекте мандата КФОР-а према Резолуцији 1244 Савета безбедности Уједињених нација.

Поглавље 11 **Примена**

Специјални представник генералног секретара може да изда административна наређења за примену ове Уредбе.

Поглавље 12 **Прелазне одредбе**

Члан 49.

49.1 Места главног извршног службеника и директора општинских одељења биће укинута након избора градоначелника и наименовања Одбора директора;

49.2 Места начелника општинских одељења биће без одлагања попуњена према важећем закону о косовским јавним службама, како је изнето у члану 29.5.

**Поглавље 13
Важећи закон**

Ова уредба има предност над сваком одредбом важећег закона која јој није сагласна.

**Поглавље 14
Ступање на снагу**

Ова уредба ступа на снагу 16. октобра 2007. године.

Јоаким Рикер
специјални представник генералног секретара